



MKF 616 GTS



TECHNICAL SPECIFICATIONS	CARATTERISTICHE TECNICHE	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	
OVERALL DIMENSIONS (W - D - H)	DIMENSIONI DI INGOMBRO (L - P - H)	DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT (L-P-A)	850 - 1036 - 950mm
DIMENSIONS WITH PALLET (W - D - H)	DIMENSIONI CON PALLET (L - P - H)	DIMENSIONS AVEC PALETTE (L - P - A)	910 - 1090 - 1020mm
WEIGHT	PESO	POIDS	123 kg
MAXIMUM LOAD PER TRAY 600x400mm	CARICO MASSIMO PER TEGLIA 600x400mm	CHARGE MAXIMUM PER PLAT 600X400MM	2 kg
MAXIMUM LOAD PER TRAY GN1/1	CARICO MASSIMO PER TEGLIA GN1/1	CHARGE MAXIMUM PER PLAT GN1/1	12 kg
NOMINAL THERMAL CAPACITY	PORTATA TERMICA NOMINALE	DEBIT THERMIQUE NOMINAL	13,5 kW
MAXIMUM POWER RATING	POTENZA ELETTRICA MAX	PUISSANCE ÉLECTRIQUE MAXIMALE	0,5 kW
Factory adjustment	REGOLAZIONE DI FABBRICA	RÉGLAGE EFFECTUÉ EN USINE	G20 20mbar
TYPE OF CONSTRUCTION	TIPO DI COSTRUZIONE	TYPE DE CONSTRUCTION	A ₁
ELECTRICAL INSULATION CLASS	CLASSE ISOLAMENTO ELETTRICO	CLASSE D'ISOLATION ÉLECTRIQUE	I
HOUSING PROTECTION RATING	GRADO DI PROTEZIONE INVOLUCRO	INDICE DE PROTECTION DU REVÊTEMENT	IPX3
WATER PRESSURE	PRESSIONE ACQUA	PRESSION DE L'EAU	100-200 kPa
SUPPLY VOLTAGE	TENSIONE DI ALIMENTAZIONE	TENSION D'ALIMENTATION	220-230V ~
FREQUENCY	FREQUENZA DI ALIMENTAZIONE	FREQUENCE D'ALIMENTATION	50 / 60 Hz
POWER SUPPLY CABLE TYPE	TIPO CAVO DI ALIMENTAZIONE	TYPE DE CABLE D'ALIMENTATION	H07RN-F
POWER SUPPLY CABLE SECTION:	SEZIONE CAVO DI ALIMENTAZIONE	SECTION DU CABLE D'ALIMENTATION	3G 1,5
POWER CORD CONNECTION:	ALLACCIAMENTO CAVO DI ALIMENTAZIONE	BRANCHEMENT DU CÂBLE D'ALIMENTATION	Y

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	TECHNISCHE MERKMALE	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
MEDIDAS EXTERIORES MÁXIMAS (A-A-P)	GESAMTABMESSUNGEN (B - T - H)	РАЗМЕРЫ	850 - 1036 - 950mm
DIMENSIONS CON PALETA (A - A - P)	ABMESSUNGEN MIT PALETTE (B - T - H)	РАЗМЕРЫ С ПАЛЛЕТОМ	910 - 1090 - 1020mm
PESO	GEWICHT	ВЕС	123 kg
CARGA MÁXIMA POR BANDEJA 600x400mm	HÖCHSTBLECHBELASTUNG 600X400MM	МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА НА ПРОТИВЕНЬ 600x400mm	2 kg
CARGA MÁXIMA POR BANDEJA GN1/1	HÖCHSTBLECHBELASTUNG GN1/1	МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА НА ПРОТИВЕНЬ GN1/1	12 kg
POTENCIA TÉRMICA NOMINAL	NENNWÄRMELEISTUNG	НОМИНАЛЬНЫЙ РАСХОД ТЕПЛА	13,5 kW
POTENCIA ELÉCTRICA MÁXIMA	MAX. ELEKTRISCHE LEISTUNG	МАКСИМАЛЬНАЯ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ	0,5 kW
REGULACIÓN DE FÁBRICA	WERKSEINSTELLUNG	ЗАВОДСКОЕ РЕГУЛИРОВАНИЕ	G20 20mbar
TIPO DE CONSTRUCCIÓN	BAUWEISE	ТИП КОНСТРУКЦИИ	A ₁
CLASE	KLASSE	КЛАСС ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ИЗОЛЯЦИИ:	I
GRADO DE PROTECCIÓN CUERPO EXTERIOR	VERKLEIDUNGSSCHUTZGRAD	СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ КОРПУСА	IPX3
PRESIÓN AGUA	WASSERDRUCK	ДАВЛЕНИЕ ВОДЫ	100-200 kPa
TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	ANSCHLUSSSPANNUNG	НАПРЯЖЕНИЕ ПИТАНИЯ	220-230V ~
FRECUENCIA DE ALIMENTACIÓN	BETRIEBSFREQUENZ	ЧАСТОТА	50 / 60 Hz
TIPO DE CABLE DE ALIMENTACIÓN	ZULEITUNGSKABELTYP	ТИП КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ	H07RN-F
SECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN	NETZKABEL QUERSCHNITT	РАЗДЕЛ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ	3G 1,5
CONEXIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN	ANSCHLUSS DES STROMKABELS	ПОДКЛЮЧЕНИЕ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ	Y

TECHNICAL DATA
DATI TECNICI
PLAQUE TECHNIQUE
DATOS TÉCNICOS
TECHNISCHEN ANGABEN
ТАБЛИЧКА С ДАННЫМИ



Tecnoeka Srl
Via Marco Polo, 11
35010 Borgoricco
Padova (Italy)

Made in Italy

IT-GB-ES-PT-IE-CH-SK-TR-CZ-GR; G20; 2H; 20 mbar

MKF616 GTS

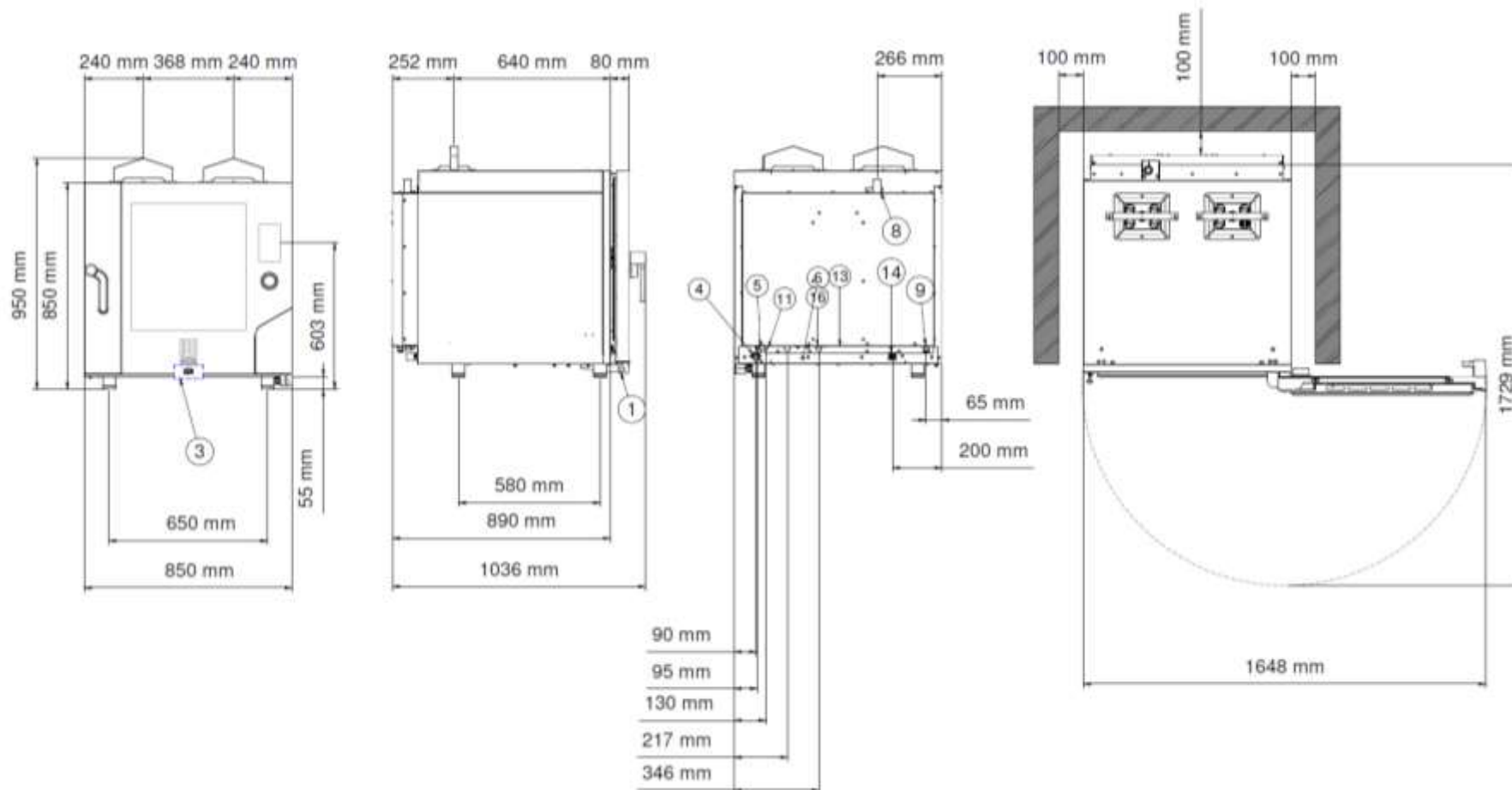
Serial no.: **1234567890** Input voltage: **230V~ 50/60Hz**

G20 = 0,952 m³/h
G25.1 = 1,106 m³/h
G30 = 0,710 kg/h

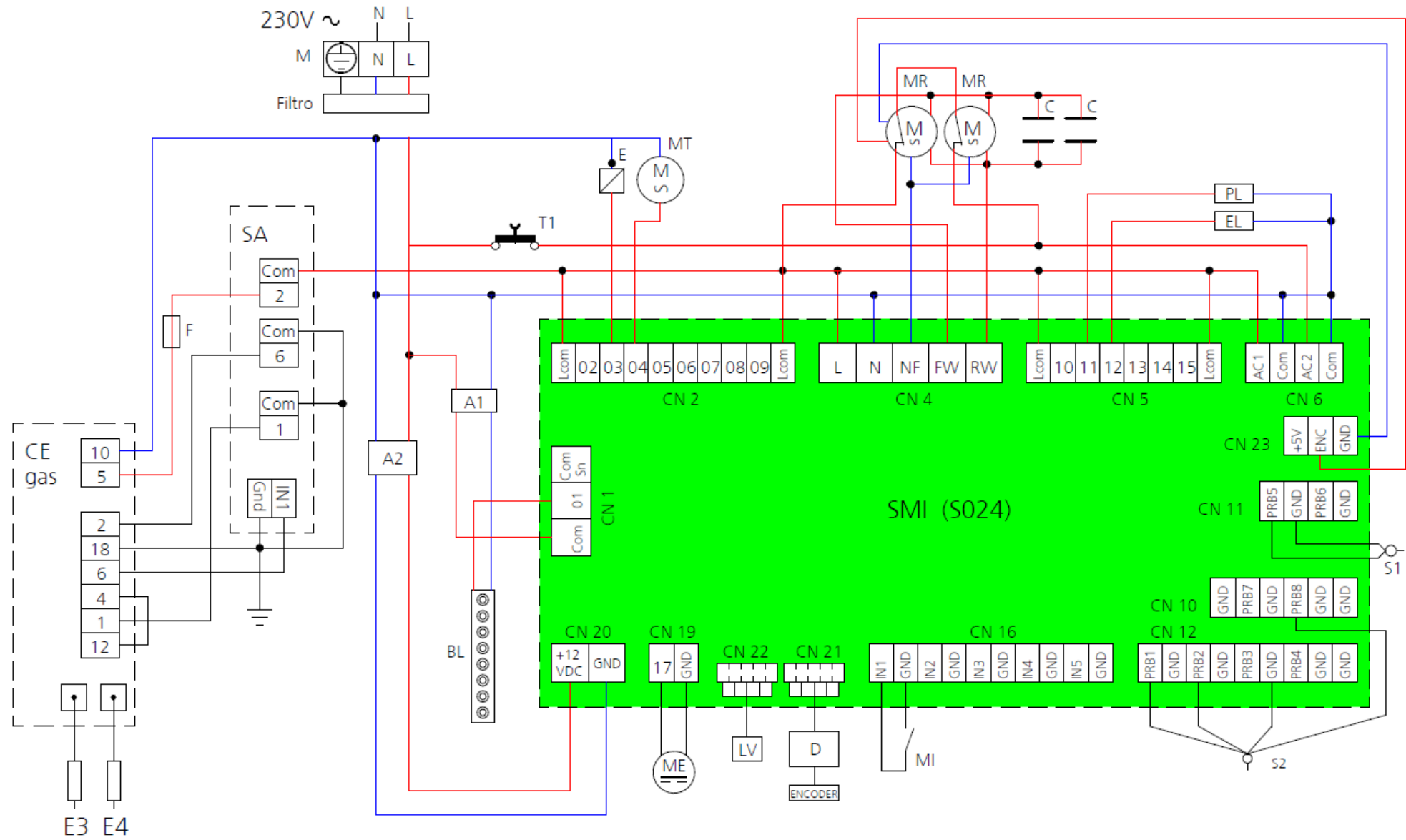
G25 = 1,107 m³/h
G2.350 = 1,324 m³/h
G31 = 0,699 kg/h

IT - ES - GB - PT - IE	I12H3+	G20; G30G31	20; 28-30/37 mbar
GR - CH - SK - TR - CZ	I12ELL3B/P	G20; G25; G30, G31	20; 20; 50 mbar
DE	I2E	G20	20 mbar
LU	I3+	G30G31	28-30/37 mbar
AT - CH	I12H3B/P	G20; G30, G31	20; 50 mbar
BE - FR	I12E+3+	G20G25; G30G31	20/25; 28-30/37 mbar
NL	I12L3B/P	G25; G30, G31	25; 28-30 mbar
IS - CY - MT	I3B/P	G30, G31	28-30 mbar
HU	I12HS3B/P	G20; G25.1; G30, G31	25; 25; 28-30 mbar
PL	I12EL3B/P	G20; G2.350; G30, G31	20; 13; 37 mbar
AL-BA-BG-DK-EE-FI-HR-LT-LV-MK-NO-RO-SE-SI-UA	I12H3B/P	G20; G30, G31	20; 28-30 mbar

ONLY AS EXAMPLE	SOLO COMO EJEMPLO
A SOLO SCOPO ESEMPLIFICATIVO	NUR ALS BEISPIEL
UNIQUEMENT COMME EXEMPLE	ТОЛЬКО КАК ПРИМЕР



	DRAWINGS	DISEGNI	DESSINS	DIBUJOS	ZEICHNUNGEN	РУССКИЙ
1	USB PORT	PRESA USB	PRISE USB	PUERTO USB	USB-ANSCHLUSS	РАЗЪЕМ USB
3	SOCKET FOR CORE PROBE CONNECTION	PRESA Sonda CUORE	PRISE DE BRANCHEMENT SONDÉ AU COEUR	TOMA PARA CONEXIÓN DE LA SONDА AL CORAZÓN	ANSCHLUSS FÜR KERNFÜHLER	РОЗЕТКА ДЛЯ ПОДСОЕДИНЕНИЯ ЗОНДА В СЕРДЦЕ
4	WATER OULET TUBE (DN 30)	TUBO SCARICO ACQUA (DN 30)	TUYAU D'ÉVACUATION DE L'EAU (DN 30)	TUBO PARA DESAGUE (DN 30)	WASSERAUSLASSROHR (DN 30)	ТРУБА ВЫПУСКА ВОДЫ (ДМ 30)
5	CLEANING SYSTEM WATER INLET	INGRESSO ACQUA LAVAGGIO	ENTRÉE D'EAU DE LAVAGE	ENTRADA AGUA LAVADO	EINGANG REINIGUNGSWASSER	ВХОД ВОДЫ ДЛЯ ПРОМЫВКИ
6	SOFTENED WATER INLET 3/4"	INGRESSO ACQUA ADDOLCITA 3/4"	ENTRÉE D'EAU ADOUCI 3/4"	ENTRADA AGUA ABLANDADA 3/4"	EINGANGS WEICHWASSER 3/4"	ВХОД УМЯГЧЕННОЙ ВОДЫ 3/4"
8	STEAM EXHAUST	SFIATO VAPORE	EVACUATION DE VAPEUR	SALIDA DEL VAPOR	DAMPFAUSLASS	ВЫХОД ПАРА
9	CABLE GLAND FOR POWER SUPPLY	PRESSACAVO ALIMENTAZIONE ELETTRICA	PRESSE CABLE ALIMENTATION	PRENSAESTOPAS ELECTRICIDAD	KABELHALTER STROMVERSORGUNG	КРЕПЛЕНИЕ КАБЕЛЯ
11	SAFETY THERMOSTAT	TERMOSTATO SICUREZZA	THERMOSTAT DE SÉCURITÉ	TERMOSTATO DE SEGURIDAD	SICHERHEITSTHERMOSTAT	ТЕРМОСТАТ БЕЗОПАСНОСТИ
13	COOLING AIR OUTLET	USCITA ARIA RAFFREDDAMENTO	SORTIE D'AIR DE REFRIGÉDISSEMENT	SALIDA DE AIRE DE REFRIGERACIÓN	KÜHLUFTAUSSLASS	ВЫПУСК ОХЛАЖДАЮЩЕГО ВОЗДУХА
14	EQUIPOTENTIAL CLAMP	MORSETTO EQUIPOTENZIALE	PINCE ÉQUIPOTENTIELLE	ABRAZADERA EQUIPOTENCIAL	ÄQUIPOTENTIALKLEMME	ЭКВИПОТЕНЦИАЛЬНЫЙ ЗАЖИМ
16	GAS INLET 1/2"	INGRESSO GAS RACCORDO 1/2"	ENTRÉE GAS JONCTION 1/2" "FILETÉ"	ENTRADA GAS ADAPTADOR ROSCADO 1/2"	EINLASS GAS GEWINDEANSCHLUSS 1/2"	ПОДКЛЮЧЕНИЕ ГАЗА 1/2" "ФИТИНГ"



	WIRING LAYOUTS	SCHEMA ELETTRICO	SCHÉMAS ÉLECTRIQUES	ESQUEMAS ELÉCTRICOS	SCHALTPLÄNE	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ
M	POWER SUPPLY TERMINAL BOARD	MORSETTIERA ALIMENTAZIONE	BORNIER ALIMENTATION	CAJA DE CONEXIONES DE ALIMENTACIÓN	VERSORGUNGSKLEMMLEISTE	КЛЕММНАЯ КОРОБКА ПИТАНИЯ
SA	ACCESSORY CARD	SCHEDA ACCESSORI	CARTE ACCESSOIRES	TARJETA DE ACCESORIOS	PLATINE ZUBEHÖR	ЭЛЕКТРОННАЯ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ
CE	GAS CARD	CENTRALINA CONTROLLO GAS	CARTE ÉLECTRONIQUE GAZ	UNIDAD ELECTRÓNICA GAS	GAS-STEUERGERÄT	ЭЛЕКТРОННАЯ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ
F	FUSE	FUSIBILE	FUSIBLE	FUSIBLE	SCHMELZSICHERUNG	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ
C	CAPACITOR	CONDENSATORE	CONDENSATEUR	CONDENSADOR	KONDENSATOR	КОНДЕНСАТОРЫ
MR	RADIAL MOTORISED VENTILATOR	MOTOVENTILATORE RADIALE	MOTOVENTILATEUR RADIAUX	MOTOVENTILADOR RADIAL	RADIAL MOTORLÜFTER	РАДИАЛЬНЫЕ ЭЛЕКТРОВЕНТИЛЯТОРЫ
MT	TANGENTIAL MOTORISED VENTILATOR	MOTOVENTILATORE TANGENZIALE	MOTOVENTILATEUR TANGENTIEL	MOTOVENTILADOR TANGENCIAL	TANGENZIALER MOTORLÜFTER	ТАНГЕНЦИАЛЬНЫЙ ЭЛЕКТРОВЕНТИЛЯТОР
EL	WASHING SOLENOID VALVE	ELETTROVALVOLA LAVAGGIO	ELECTROVANNE DE LAVAGE	VÁLVULA SOLENOIDE DE LAVADO	WASCHEN MAGNETVENTIL	СТИРАЛЬНЫЙ СОЛЕНОИДНЫЙ КЛАПАН
PL	WASHING PUMP	POMPA LAVAGGIO	POMPE DE LAVAGE	BOMBA DE LAVADO	WASCHPUMPE	СТИРАЛЬНЫЙ НАСОС
MI	DOOR MICROSWITCH	MICROINTERRUTTORE PORTA	MICRO-INTERRUPTEUR PORTE	MICROINTERRUPTOR PUERTA	MIKROSWITCH TÜR	МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ДВЕРКИ
ME	DRYER MOTOR	MOTORE ESSICATORE	MOTEUR SÉCHEUSE	MOTOR SECADOR	TROCKNER	ДВИГАТЕЛЬ DRYER
D	DISPLAY BOARD	SCHEDA DISPLAY	PLATINE DISPLAY	TARJETA DEL DISPLAY	DISLAY PLATINE	ДИСПЛЕЙНАЯ ПЛАТА
SMI	MICROPOWER BOARD	SCHEDA MICROPOTENZA	PLATINE MICROPUISSANCE	TARJETA MICROPOTENCIA	MICROPOWER PLATINE	МИКРОПРОЦЕССОРНАЯ ПЛАТА
A1	LED BAR POWER SUPPLY	ALIMENTATORE BARRA LED	ALIMENTATION BARRE LED	ALIMENTACION BARRA DE LUCES LED	STROMVERSORGUNG LED LEISTE	БЛОК ПИТАНИЯ СВЕТОДИОДНОЙ ЛИНЕЙКИ
BL	LED BAR	BARRA LED	BARRE LED	BARRA DE LUCES LED	LED LEISTE	СВЕТОДИОДНАЯ ЛИНЕЙКА
A2	POWER SUPPLY BOARDS	ALIMENTATORE SCHEDE	ALIMENTATION PLATINE	ALIMENTACION TARJETAS	KARTENZUFUHR	КАРТОЧКА
T1	OVEN SAFETY THERMOSTAT	TERMOSTATO DI SICUREZZA FORNO	THERMOSTAT DE SÉCURITÉ FOUR	TERMOSTATO DE SEGURIDAD HORNO	SICHERHEITSTHERMOSTAT	ТЕРМОСТАТ БЕЗОПАСНОСТИ
E	WATER SOLENOID-VALVE	ELETTROVALVOLA ACQUA	ELECTROVANNE EAU	ELECTROVÁLVULA AGUA	WASSER MAGNETVENTIL	ЭЛЕКТРОКЛАПАН ВОДЫ
E3	IGNITION ELECTRODE	ELETTRODO ACCENSIONE	ELECTRODE D'ALLUMAGE	ELECTRODO DE ENCENDIDO	ZÜNDELEKTRODE	ЭЛЕКТРОД ВКЛЮЧЕНИЯ
E4	DETECTION ELECTRODE	ELETTRODO RILEVAZIONE	ELECTRODE DE DÉTECTION	ELECTRODO DE DETECCIÓN	MESSELEKTRODE	ЭЛЕКТРОД ПЕЛЕНГОВАНИЯ
LV	CONNECTION TO PROOFER	COLLEGAMENTO LIEVITATORE	CONNEXION CHAMBRE LEVAGE	CONEXION A LA FERMENTADORA	GARSCHRANK VERBINDUNG	ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРУВЕРА
CP	CONNECTION TO HOOD	COLLEGAMENTO CAPPА	CONNEXION HOTTE	CONEXION A LA CAMPANA	HAUBE VERBINDUNG	ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВЫТЯЖКИ
S1	COOKING CHAMBER PROBE	SONDA CAMERA COTTURA	SONDE CHAMBRE CUISSON	SONDA DE LA CAMARA DE COCCION	KOCHKAMMER-FUEHLER	ДАТЧИК КАМЕРЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ
S2	HEART PROBE	SONDA AL "CUORE"	SONDE AU COUER	SONDA AL CORAZON	KERNFUEHLER	ДАТЧИК СЕРДЦЕВИНЫ